

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 50

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Betonieren im Winter

# Friolite oC



Kein Unterbruch beim Betonieren mit dem chlorfreien Frostschutzmittel für armierten Beton.

oC heisst ohne Chlor — Friolite oC greift daher Eisen nicht an — rostverhindernd. Bewirkt Qualitätserhöhung und leichtere Verarbeitbarkeit des Betons. Betonieren bis  $-7^{\circ}\text{C}$  möglich. Der Beton wird auch beim Durchgefrieren nicht zerstört. Pulverform. Feste Dosierung: 3% des Zementgewichtes.

Ihr Baumaterialhändler besorgt Ihnen gerne den nötigen Vorrat.

**Kaspar Winkler+Co.**



# Autofrigo

# KLIMA-ANLAGEN

Die Klima-Anlage in Verbindung mit einer Kältemaschine «Autofrigo» ist in der Lage, jedes gewünschte Klima — ohne Rücksicht auf die Aussenwitterungsverhältnisse — zu schaffen. Die Kältemaschine «Autofrigo» macht jede Klima-Anlage zu einer vollwertigen Einrichtung.

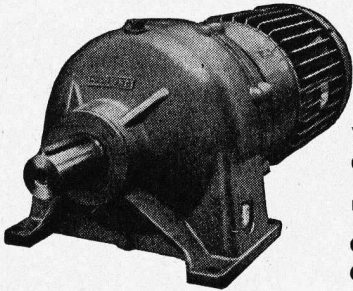
**AUTOFRIGOR AG ZÜRICH**

Schaffhauserstrasse 473 Telephone (051) 48 15 55

## KISSLING

### Motorgetriebe

weit über  
die Schweiz hinaus  
bekannt



**Wir lösen Jedes  
Getriebeproblem**

Unsere Getriebe sind:

- formschön
  - niedrig im Preis
  - rasch lieferbar
- Normaldrehzahlen ab Lager.

Stirnradgetriebe bis 200 PS, Planetengetriebe bis 150 PS, Trommel- u. Schneckengetriebe bis 25 PS, stufenlose Getriebe bis 8 PS, Spezialgetriebe

**L. Kissling + Co Maschinenfabrik  
Zürich-Seebach  
Telefon 051/466400**



## Tonwerk Lausen AG

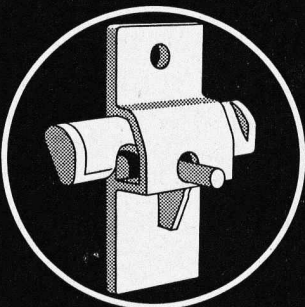
Feuerfeste  
Erzeugnisse

Ausgusstein aus  
Schamotte für  
Stahlgießpfanne.

Ausserdem  
empfehlen wir  
unsere  
hochfeuerfesten  
Steine in  
Sillimanit, Korund  
Karbonandum



## ARETOR

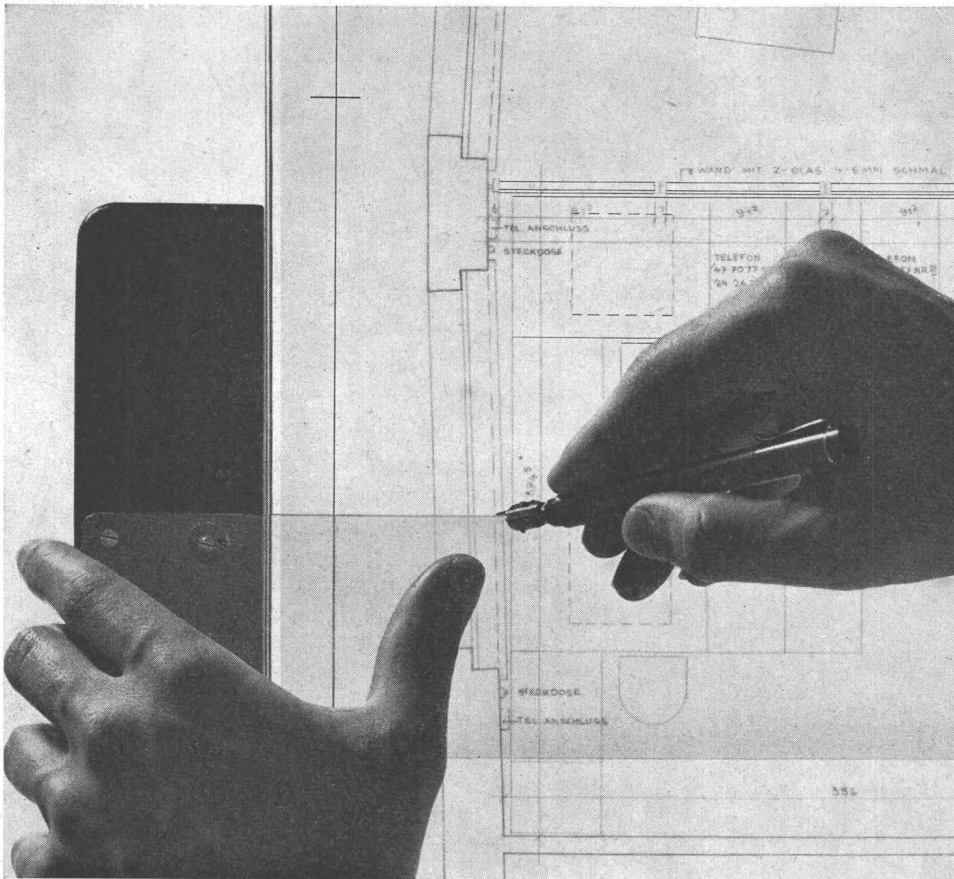


**Die solide und  
praktische Schalungsklemme**  
+ Pat. (aus Stahl, nicht Guss)

Mit «ARETOR» Verwendung von  
gewöhnlichen Rundeisen als Zugstab

Mit «ARETOR» absolute Sicherheit; je grösser  
der Betondruck, desto grösser die Klemmwirkung.

**R. RIGLING & CO.**  
Zürich 50 - Oerlikon  
Leutschenbachstr. 44  
Tel. 051/468225



# UTOPLEX

Worauf kommt es bei einem Pauspapier an? Es muss unwahrscheinlich transparent sein, soll sich radieren lassen und darf nicht wellen. UTOPLEX, das hervorragende Schweizer Pauspapier erfüllt alle diese Forderungen.

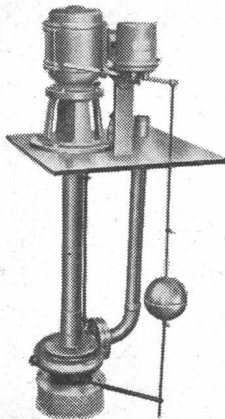
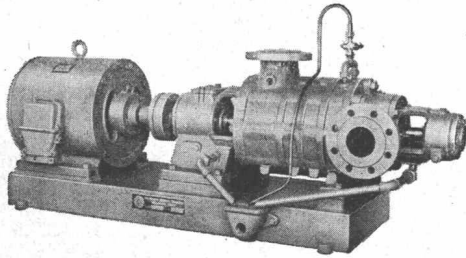
Verlangen Sie darum immer ausdrücklich die Marke UTOPLEX. Sie sichern sich damit ein Pauspapier, das als unübertroffen gilt. Sollte es Ihr Lieferant im Moment nicht vorrätig haben, so ersuchen Sie ihn, UTOPLEX nachzubestellen: UTOPLEX ist jetzt wieder in jeder Menge ab Lager lieferbar.

**SIHL**

Zürcher Papierfabrik  
an der Sihl Zürich  
Telefon 051/23 2735

# Pumpen

für alle Zwecke  
und in diversen Grössen



Fäkalienpumpen  
Abwasserpumpen  
Umwälzpumpen  
Zentrifugalpumpen  
Nieder-, Mittel-,  
Hochdruckpumpen  
Selbstansaugende  
Pumpen für alle Zwecke  
Säurepumpen  
Kühlmittelpumpen  
für Werkzeugmaschinen  
Hauswasserpumpen autom.  
Rührwerke

Gute Schweizer Ware,  
hergestellt in den  
Werkstätten der Firma

**FR. BIERI'S SÖHNE**

Telefon (031) 68 10 84

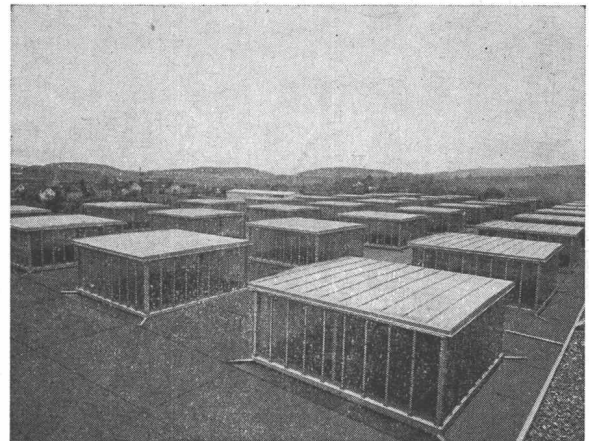
Vertreter für die Westschweiz:

Bureau Technique A. Coutau - C. Martin

15, rue des Eaux-Vives, Genève, Tel. (022) 36 79 20

**MÜNSINGEN 2**

PUMPENBAU



**Laternenoberlichter  
in kittloser  
Konstruktion System WEMA**

SIEGFRIED  
**keller** AG  
WALLISELLEN-ZÜRICH

TEL. (051) 93 32 32





Oertli-Oelbrenner:  
wirtschaftlich -  
zuverlässig - Service

Ing. W. Oertli AG  
Dübendorf  
Telefon 051 - 85 0511

**A. MESSERLI • ZÜRICH 2**  
Fabrik technischer Papiere Lavaterstrasse 61  
Telephon (051) 27 12 33

## MAAG-BODENDOSEN

für Licht, Kraft, Telefon- und Signalanlagen  
In sauberem Präzisions-Grauguss, Verschlussplatte, Regulierring und konischer Stutzen vernickelt

Konischer Stutzen für Kabel- oder Rohreinführung mit Schnurtülle oder Rohrgewinde

Bodenbündig einschraubbare Verschlussplatte

Regulierring für genaues, bodenbündiges Anpassen, zum Einschrauben in den Sockelteil

Sockel mit 3 seitlichen PR-Rohrgewinden für direkte Unterflurzuleitung zu Maschinen, Arbeitsplätzen und anderen Anschlußstellen

**GOTTFRIED MAAG**  
FABRIK ELEKTR. APPARATE  
ZÜRICH FRAUENFELD

# MAXILON MÖBELSTOFFE

SEIT ÜBER 10 JAHREN BEWÄHRT

dank ihrer überragenden Qualität, ihrer Gediegenheit, ihrer Echtheit und ihrer unbeschränkten Farbenauswahl.

Alleinhersteller:

## SIGG AG ZÜRICH

Susenbergr. 182, Postfach Zürich 44, Tel. 051 281977

in Hotels, Restaurants, Tea Rooms, Sälen, Bureaux, Sitzungszimmern, Spitälern, Amtshäusern, Verkaufsräumen, Wohnungen im In- und im Ausland



**Spezial-Betonröhren  
«Phlomag»**

**comolli**

**Comolli's Erben AG, Bremgarten**

Telephon 057/71414

Vertretung für die Kantone Baselstadt und Baselland: **GEBR. KOHLER AG., LÄUFELFINGEN** Baumaterialienhandlung



## Bautenschutz

**Grundwasser- u. Flachdachisolierungen, Abdichtungen**

Frank Isolierungen AG

Sihlfeldstrasse 89, Zürich 4, Tel. (051) 25 67 92/93

# TEROSTAT

**DIE DAUERPLASTISCHE ABDICHTUNG**

In Bändern – für Putzstreifen und andere Abdichtungen.

In Bändern in vielen Dimensionen, ungeformt Typen IX und XI. Spritzbar 2620 R mit Pistole, OWAFLEX 310 (Thiokol in drei Farben).

Unverbindliche Beratung durch:

**André Koch, Zürich, Idastrasse 47  
Baubteilung Telefon 051 / 27 21 30**

Das  
rentable  
ACROW-  
H-Rahmen  
Gerüst



einfacher  
schneller  
ideal  
anpassungsfähig  
sicher  
übersichtlich

**ACROW**  
CONSTRUIT S.A.

**ACROW**  
Construit SA Lyss  
Tel. 032 854 05-06



# RIWOSA -

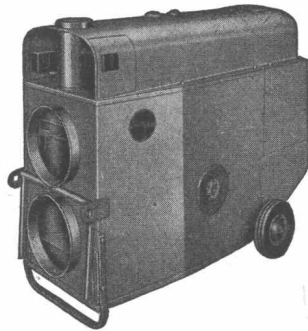
Modernster, fahrbarer

## LUFTHEIZAPPARAT HERMAN NELSON

Heute unentbehrlich!

für **provisorische Heizung**  
**Bauaustrocknung**  
**Raum-Temperierung**  
**Auffaugung, Enteisung**

- Vollautomatisch
- Wirtschaftlich
- Leistungsfähig
- Wartungslos



Mod. De Luxe

Unsere Apparate werden auch mietweise abgegeben

Die meistgekauft mobile Luftheizung der Schweiz — auch für Ihren Betrieb!

# RIWOSA AG

Witikonstrasse 80 ZÜRICH 32 Tel. (051) 24 45 54



## PREISWERK & ESSER

Stahlhochbau	Schlosserei	Basel
Brückenbau	Metallbau	Schönaustr. 10
Behälter Silos	Ingenieurbureau	Tel. (061) 32 46 88

Die modernste, selbsttragende  
kittlose Doppelverglasung

# VELUXAL

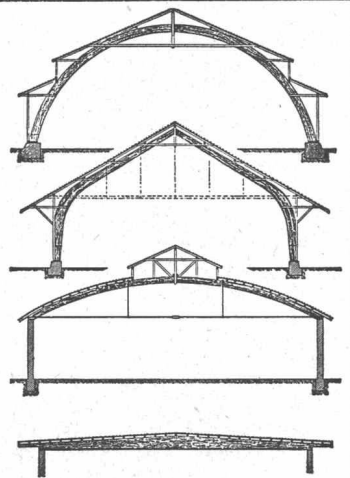


A. Kully AG. Glasdachwerke Olten



## W. ZÖLLIG AG Holzbau ARBON

Spezialität:  
**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**  
FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFESTE SÄULEN



# Durisol

**-Mauerwerk, -Aussenwand-  
und -Dachplatten**

die bewährten Bauweisen

**DURISOL AG. für Leichtbaustoffe Dietikon ZH**  
Telephon (051) 88 69 81

**STS**

**Schweiz. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
Für Stellensuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber  
wollen Anmeldebogen verlangen. *Auskunft* über offene Stellen und  
*Weiterleitung* von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG:**

- 159 **Ingenieur** oder **Techniker** mit mehrjähriger Praxis in metallverarbeitender Industrie, für Verkauf von Werkzeugmaschinen. Vorgesehen sind Ausbildung in Lieferwerken und Einführung in Verkaufstätigkeit. Sprachen: Französisch fließend, Englischkenntnisse in techn. Belang. Verkaufsorganisation der Werkzeugmaschinenbranche, Zürich.
- 191 **Werkstattechef** — **Depotchef-Stellvertreter** mit techn. Bildung oder Meisterprüfung. Alter bis 35 Jahre. Privatbahn mit Adhäsions- und Zahnradbetrieb, Südwestschweiz.
- 209 **Chemiker**, einer als Stellvertreter des Betriebsleiters, zur Lösung maschineller und chemotechn. Probleme und zur Führung einer Betriebsbelegschaft. Ferner: einer für das Applikationslaboratorium, mit verfahrenstechn. Erfahrung als Chefstellvertreter. Fabrik bauchem. Produkte, Zürich.
- 217 **Ingénieur-électricien diplômé**, très capable, si possible bilingue (français-allemand) pour le département transistors, basse fréquence, électronique-mécanique de précision et courant faible. Fabrique d'appareils électro-acoustiques et électroniques, Canton de Neuchâtel.
- 221 **Chimiste**, expérimenté dans les domaines teinture et apprêts de tissus laine et synthétique comme directeur d'usine pour diriger l'exploitation: responsabilité des traitements, direction du personnel (200), amélioration de la productivité, modernisation des matériel. Important groupe textile, Région Lilles (France).
- 233 **Techniker** mit Praxis im allgem. Maschinenbau für Verkauf, einer mit franz. und einer mit deutscher Muttersprache. Gute Fremdsprachenkenntnisse notwendig. Ingenieurbüro mit Werkstätte, Zürich.
- 237 **Lüftungszeichner** mit etwas Praxis für Projekt- und Ausführungspläne lufttechn. Anlagen, Techn. Büro einer Fabrik Vorort von Zürich.

Ingenieurbureau in Lugano sucht zum baldigen Eintritt

## Diplom-Ingenieure Techniker Eisenbetonzeichner

für die Bearbeitung von grösseren Industriebauten sowie Strassen- und Brückenbauten.

Italienisch-Kenntnisse nicht unbedingt erforderlich. Pensionskasse, 3 Wochen Ferien.

Ausführliche Offerten sind zu richten an:  
**Ervino Kessel, Dipl. Ing. ETH, Lugano 1.**

**Gesucht:**

## Architekt Bautechniker Bauzeichner

**Rudolf Küenzi, Architekt BSA / S. I. A.**  
Hügelstrasse 6, Zürich 2

- 251 **Konstrukteure** mit Praxis im feinmech. Apparate- oder Textilmaschinen- oder Vorrichtungsbau mit pneumat. bzw. elektr. Steuerungen, Apparate- u. Maschinenfabrik Kt. Zürich.
- 263 **Jüngerer Heizungstechniker** oder **-zeichner** mit etwas Praxis, für Projekt und Ausführung von Zentralheizungsanlagen, Zürich.

**BAU-ABTEILUNG:**

- 20 Je 1 **Bauingenieur, Tiefbautechniker** und **-zeichner**, möglichst mit Praxis, für Planung, Projektierung und Bauleitung von Strassenbauten, Wildbachverbauungen, Gewässerschutzanlagen. Ferner: **Abwasserfachmann** (Ingenieur oder Techniker). Kant. Bauamt Innerschweiz.
- 328 **Hochbautechniker** oder **-zeichner** für Werk- und Detailpläne einer grösseren Siedlung. Arch.-Büro Zürich.
- 494 2 jüngere **dipl. Bauingenieure** mit Praxis, einer für Projektierung und Bauleitung von Kanalisations- und Abwasserreinigungsanlagen, der andere, gute Statiker für Projektierung, Berechnung und Bauleitung von Eisenbetonkonstruktionen, Städt. Bauverwaltung Ostschweiz.
- 496 **Hochbauführer** mit mehrjähriger Bauplatzterfahrung, selbständig in Kalkulation, Bauleitung, Ausmass und Abrechnung. Baugeschäft Zürich.
- 498 **Bauingenieur** evtl. **Tiefbautechniker** oder **Baumeister** mit Bauplatzpraxis in Unternehmungen, als Bauführer für Strassenbauten, Kanalisationsen, Baggeraushübe und mech. Erdbewegung. Bauunternehmen Basel.
- 500 **Hochbautechniker** und **Hochbauzeichner**, beide möglichst mit Praxis, ersterer für Büro- und Bauplatztätigkeit, letzterer ausschliesslich für Planbearbeitung. Arch.-Büro Zürich.
- 502 **Bauingenieur** oder **dipl. Tiefbautechniker**, gute Statiker, mit Praxis, für Projektierung und Berechnung von Eisenbetonkonstruktionen im Hoch- und Tiefbau. Ing.-Büro Innerschweiz.
- 504 **Tiefbautechniker** evtl. **Hochbautechniker** mit Praxis, hauptsächlich für Baustellenüberwachung im Strassen-, Stollen- und allgem. Tiefbau, bei Eignung auch für Kalkulationen. Baugeschäft Innerschweiz.
- 506 **Hochbauzeichner** mit etwas Praxis, für Planbearbeitung auf dem Spitalsektor. Planungsbüro Kt. Zürich.
- 508 **Dipl. Architekt** oder **Hochbautechniker** mit Praxis und wenn möglich mit Kenntnissen in Planungen für Städtebau, Aufgaben, zur Mitarbeit bei Projektierung und Ausführung interessanter Hochbauten. Arch.-Büro Basel.

Gesucht auf Architekturbüro S. I. A. in Biel

## Bautechniker-Architekt

Verlangt wird erstklassige Kraft für Entwurfsarbeiten, gute Darsteller, als enger Mitarbeiter zur Entlastung des Chefs. Geboten wird gut honorierte Dauerstelle. 5-Tage-Woche. Offerten mit Bild und Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre SA 16523 J an **Schweizer Annoncen AG, «ASSA», Biel.**

Junger

## Hochbauzeichner

sucht auf Frühjahr oder Sommer 1964 neuen Wirkungskreis. Ostschweiz bevorzugt. Offerten baldmöglichst unter Chiffre ZM 9734 an **Mosse-annoncen, Zürich 23.**

Junger

## Maurer-Polier

Bauschule Aarau sucht **neuen Wirkungskreis** als Bauführer oder Maurer-Polier. Offerten unter Chiffre PZ 6266-40 W an **Publicitas Winterthur.**

## Dipl. Bauingenieur ETH

mit mehreren Jahren Praxis in Unternehmung und Ingenieurbüro sucht auf Frühjahr 1964 verantwortungsvolle Stelle in Unternehmung (Tiefbau). Sitz Zürich und Umgebung. Offerten unter Chiffre ZV 2203 an **Mosse-annoncen, Zürich 23.**



Die **Kantonale Baudirektion** sucht für ihr Büro Wassernutzung und Abwasserreinigung

## 1 Bauingenieur 1 Tiefbautechniker

für die Arbeitsgebiete: Wasserkraftanlagen, Wasserversorgungen und allgemeine Wasserwirtschaft.

Ferner:

## 1 Stenodactylo

für Korrespondenz, Ausfertigung von Bewilligungen und allg. Büroarbeiten.

Wir bieten interessante Tätigkeit bei gutem Arbeitsklima, Französischkenntnisse sind erwünscht.

Eintritt und Besoldung nach Uebereinkunft. Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit kurzem Lebenslauf und Zeugnissen.

Anmeldungen sind zu richten an das **Kantonale Büro für Wassernutzung und Abwasserreinigung, Bern, Rathausplatz 1, bis 20. Dezember 1963.**



## Baufachleute für den Brücken- und Nationalstrassenbau

Vom Tiefbauamt des Kantons Aargau werden hauptsächlich für die **Abteilungen Brücken- und Nationalstrassenbau** gesucht:

## 1-2 dipl. Bauingenieure Bauingenieure Tiefbautechniker

**Aufgaben:** Projektierung und Bauleitung von sehr umfangreichen Brückenbauten, Planung, Projektierung und Bauleitung von Nationalstrassen und andern Hauptstrassen.

**Eintritt und Gehalt:** Nach Vereinbarung. Auf den 1. Januar 1964 werden die Besoldungen wesentlich verbessert. Aufstiegsmöglichkeiten.

**Anmeldung:** Mit kurzer handschriftlicher Darstellung von Lebenslauf und Bildungsgang, Angabe von Referenzen und Beilage von Ausweisen an die unterzeichnete Amtsstelle.

Aarau, den 28. November 1963.

**Aarg. Baudirektion.**

## Kraftwerke Oberhasli AG.

Wir suchen für unsere Bauabteilung in Innertkirchen

## Bauingenieur Bautechniker

für die Projektierung, Berechnung und Bauleitung von Wasserkraftanlagen.

Wir bieten bei zeitgemässen Anstellungsbedingungen eine interessante und vielseitige, bei entsprechender Eignung selbständige Tätigkeit.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an:

**Direktion der Kraftwerke Oberhasli AG.  
Innertkirchen/BE**



La Division des travaux du Ier arrondissement des CFF, à Lausanne, cherche

## un technicien électricien

pour sa section des lignes de contact.

Condition d'admission: diplôme de technicien électricien.

Traitement: nouvelle classification et bonnes possibilités d'avancement.

Congé un samedi sur deux.

Entrée en fonction selon entente.

S'adresser par lettre autographe et curriculum vitae à la Division des travaux du Ier arrondissement des CFF, à Lausanne.

**BBB**

Wir suchen

## leitende dipl. Bauingenieure

sowie

## erfahrene Bauingenieure und Bautechniker

für die Projektierung von  
Wasserkraftanlagen, Nationalstrassenbauten  
und allgemeinen Tiefbauten.

Arbeitsfreudige, initiative und selbständig arbeitende  
Bewerber mit einwandfreiem Charakter finden interes-  
sante und dauernde Tätigkeit in angenehmem Arbeits-  
klima. 5-Tage-Woche. Pensionsberechtigung.

Schriftliche oder telefonische Anmeldung für die Ver-  
einbarung einer Besprechung an

Bauabteilung der  
Motor-Columbus, AG für elektrische Unternehmungen,  
Baden AG, Telefon 056/2 71 01.

## Dipl. Architekt

sucht neuen Wirkungskreis.

Offerten unter Chiffre ZV 2168 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

**BALLY** sucht

auf das Architekturbüro in Zürich

## jungen Bauzeichner

mit etwas Praxis, für Planbearbeitung und kleinere  
Bauführungen. Vorwiegend Ladenumbauten. Eintritt  
baldmöglichst oder nach Uebereinkunft.

Immobilien AG Eterna, Gerbergasse 5, Zürich 1,  
Tel. 23 24 10/23 05 00.



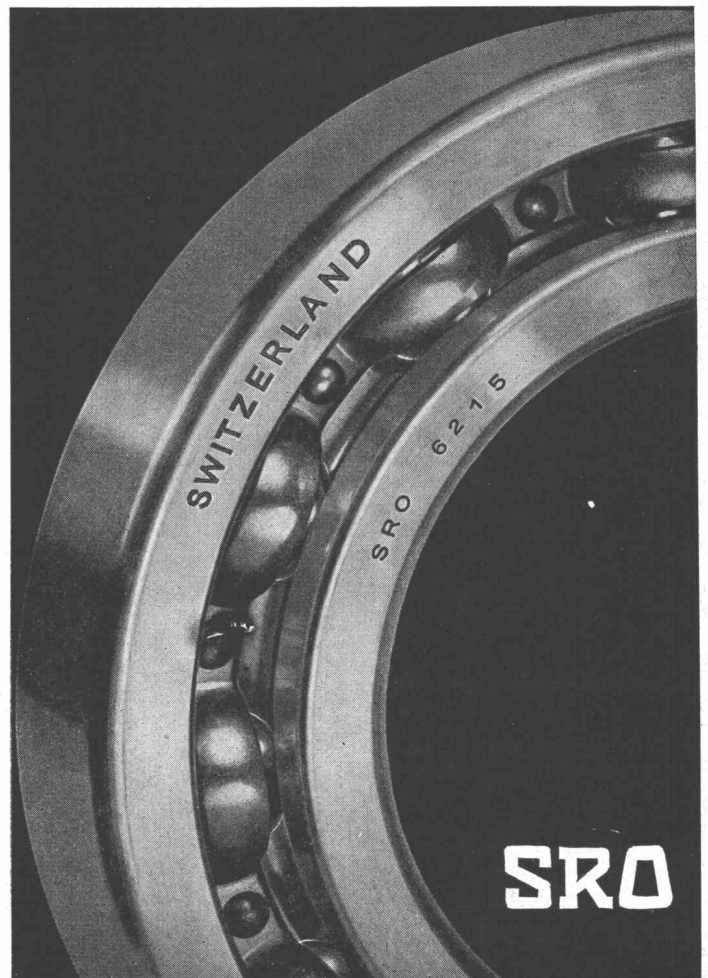
**HANS KISSLING AG**

Metallbau Stahlbau Torbau  
Bern, Lorrainestrasse 17  
Tel. 031 42 03 22



**Wirtschaftlicher  
armieren  
mit fi-Rista  
Elementen  
armieren**

Drahtwerke Fischer & Co.  
Reinach AG Tel. (064) 61555





## Strassen- und Baudepartement des Kantons Thurgau

Unser bisheriger Kantonsingenieur tritt in den Dienst der ETH über. Er verlässt den Kanton Thurgau auf Ende Februar 1964. Daher ist die Stelle eines

# KANTONSINGENIEURS

neu zu besetzen. Er ist der Chef des Kantonalen Tiefbauamtes, dem die Abteilungen Autobahnen, Neubau und Unterhalt aller Staatsstrassen sowie der Brückenbau unterstehen. Es handelt sich um eine selbständige, interessante und vielseitige Arbeit im Rahmen einer verhältnismässig kleinen Verwaltung.

Der Bewerber muss sich über gute Fachkenntnisse sowie mehrjährige Praxis in Projektierung und Bau ausweisen. Er soll sich vor allem auch zur Führung des Personals und zum Verkehr mit Behörden und Privaten eignen.

Die Besoldung wird im Rahmen der revidierten Besoldungsverordnung durch den Regierungsrat festgelegt. Der Beitritt zur Pensionskasse ist obligatorisch. Wir arbeiten im Rahmen der Fünftageswoche.

Angebote erbitten wir mit Aufschrift «Stellenbewerbung» unter Beilage der üblichen Unterlagen möglichst rasch an das Strassen- und Baudepartement des Kantons Thurgau in Frauenfeld.

Nähere Auskünfte erteilt das **Kantonale Tiefbauamt, Frauenfeld** (Telephon 054 / 7 31 61) oder der bisherige Amtsinhaber (Telephon 054 / 7 29 72).

Strassen- und Baudepartement des Kantons Thurgau  
Schümperli

Wir suchen

## erfahrene Chef-Bauleiter

und

## tücht. Sektions-Bauleiter

für den Bau

von Wasserkraftanlagen im Gebirge und von Strassen-  
mit Tunnel- und Brückenbauten im Gebirge und im  
Flachland.

Es handelt sich um grosse Baustellen mit Bauzeiten von mehreren Jahren.

Bewerber sind gebeten, sich für die Vereinbarung einer Besprechung schriftlich oder telefonisch zu melden bei der

Bauabteilung der

Motor-Columbus, AG für elektrische Unternehmungen,  
Baden AG, Telefon 056/2 71 01.

## Gemeindeverwaltung

Emmen

Emmenbrücke

Wir suchen in die Abteilung **Wasserversorgung/Tiefbauamt** einen

## Tiefbautechniker

für das Kanalisationswesen und die Aufgaben des Gewässerschutzes,

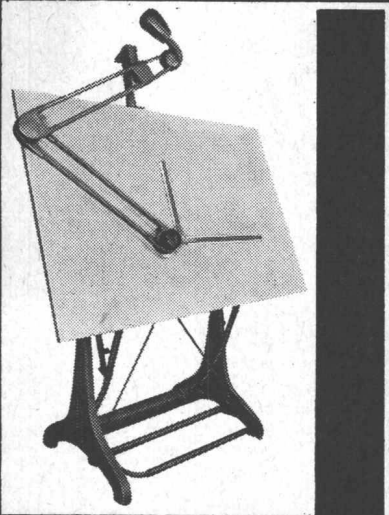
einen

## Tiefbau- oder Vermessungs- zeichner

für allgemeine Zeichnerarbeiten.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind bis **31. Dezember 1963** zu richten an das **Gemeindeammannamt Emmen, Emmenbrücke.**

Der Gemeinderat



## Jenny Zeichenmaschinen Zeichenständer

Die hervorragende Zeichenkombination. Basisverstellung und Rasterschaltung über ganze 360 Grad. Für Rechts und Linkshänder. Erstklassiger Service. Schweizer Präzisions-Arbeit.

Verlangen Sie unseren Spezial-Katalog

**OZALID ZÜRICH**

Seefeldstrasse 94 Telefon 051/24 47 57



Infolge unerwarteten Hinschiedes eines unserer beiden Bauführer suchen wir dringend einen, wenn möglich im Spitalwesen erfahrenen, tüchtigen.

### Bauführer

zwecks Durchführung des begonnenen Stadtspital-Neubaues im Triemli.

Interessenten wollen sich melden bei der

**ASTZ**

Architektengemeinschaft Stadtspital Triemli,  
Zürich 8, Kleinstrasse 16, Telefon 47 07 50/77.

## LOSINGER

Für die Betreuung unserer Zeichnerlehrlinge (ca. 10 Tiefbauzeichner) am Hauptsitz unserer Unternehmung in Bern suchen wir einen älteren und erfahrenen

### Tiefbauzeichner

der Freude an der Ausbildung junger Leute hat und das nötige pädagogische Geschick besitzt.

Bewerber, die sich für diese selbständige und verantwortungsvolle Stelle interessieren, bitten wir, sich schriftlich oder telefonisch in Verbindung zu setzen mit

Personaldirektion LOSINGER & CO. AG., BERN,  
Monbijoustrasse 49, Telefon (031) 45 22 11.

Fortschrittliches Architekturbüro in Zürich sucht per sofort oder nach Uebereinkunft

### 1 Chefbauführer

für sämtliche einschlägigen Arbeiten von Kostenvoranschlag bis Abrechnung. Fähigkeit zur Führung eines Bauführerteams.

Tüchtigen und erfahrenen Bewerbern, die auf ein verantwortungsvolles und interessantes Arbeitsgebiet Wert legen, bieten wir gutbezahlte, entwicklungsfähige Dauerstelle, 5-Tagewoche, bezahlte Ferien, Fürsorge-stiftung usw.

Ihre detaillierte Offerte erreicht uns unter Chiffre ZP 9713 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Gesucht jüngerer

### Tiefbautechniker

und

### Tiefbauzeichner

für das Ingenieurbüro (Bauleitung) einer Grossbaustelle (allgemeiner Tiefbau und Stollenbau) im Zürcher Oberland.

Eintritt: anfangs 1964, wenn möglich nicht später als 1. April.

Anmeldungen erbeten an

Ingenieurbüro Walter Klinke S. A., Zürich 1,  
Weinbergstrasse 1, Telefon 051/34 94 34.



# EKZ

Für unsere Hochbauabteilung suchen wir:  
einen

## Hochbautechniker

Mitwirkung bei der Projektierung und Detailbearbeitung von Wohn- und Industriebauten. Bauführungen;

einen

## Hochbauzeichner

mit Erfahrung im Liegenschaften-Unterhalt.

Interessante Tätigkeit, 5-Tage-Woche, zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Offerten sind zu richten an die Direktion der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach, Zürich 22.

## SCHULE SCHLIEREN

Oberstufenschulhaus Kalktarren

Die Pläne und Modelle der im 2. Wettbewerb überarbeiteten Projekte sind an folgenden Wochenenden im Schulhaus Zelgli, Schlieren (Quartier Engstringerstrasse) ausgestellt:

im Dezember 1963: Freitag, 13., 20., 17 bis 21 Uhr,  
Samstag, 14., 21., 13 bis 18 Uhr;

im Januar 1964: Freitag, 10., 17., 17 bis 21 Uhr,  
Samstag, 11., 18., 13 bis 18 Uhr.

Interessenten — und besonders Schlierens Stimmbürger — sind freundlich eingeladen, sich dort über dieses grosse Bauvorhaben eingehend zu orientieren.

Die Schulpflege.



Das Eidgenössische Luftamt sucht für die  
Sektion

## FLUGPLÄTZE

einen an der Luftfahrt interessierten

## INGENIEUR

### Aufgabenbereich:

Bearbeitung von Bau- und Betriebsvorschriften sowie Aufsicht über die Projektierung und Baudurchführung von Flughäfen und Flugfeldern.

### Gewünscht werden:

Abgeschlossenes Hochschulstudium. Verhandlungsgeschick. Gute Kenntnisse zweier Amtssprachen und des Englischen. Pilotenerfahrung oder sonst erworbene Kenntnisse auf dem Gebiet der Luftfahrt. Schweizer Bürger.

### Geboten werden:

Vielseitiges Arbeitsfeld und Möglichkeit der Weiterbildung. Entlohnung nach Vereinbarung.

Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf und Photo sind erbeten an die

**Direktion des Eidgenössischen Luftamtes,  
Bern 3.**

## Detailed five year economic plan contract no. 2/8, 9/19

The ministry of industry, d. g. of industrial design and construction, republic of Iraq, invites tenderers from qualified firms for the supply, erection and civil engineering works for nine complete main substations (132/33/11 kv) and ten complete secondary substations (33/11 kv) for the southern Iraq zone electrical system. Tender documents may be inspected and are sold on and after november 4th, 1963 until january 3 d, 1964, at the consulate of the republic of Iraq, rue de Lausanne 72, Geneva and Swiss consultants — Electro-Watt Ltd., Motor Columbus.

Ltd. société générale pour l'industrie, Swiss Electric and Traction Company - rue Bovy-Lysberg 17, Geneva, at a price of Sw. Fr. 520.—

Further details may be obtained by application to the above mentioned offices.

Die Eidg. Bauinspektion Zürich sucht

## Hochbautechniker evtl. Architekt

mit abgeschlossener Ausbildung und einigen Jahren Praxis, für die Bearbeitung interessanter Bauaufgaben. Ausarbeiten von Projekten und Kostenvoranschlägen. Bauleitungen.

Wir bieten abwechslungsreiche Tätigkeit, zeitgemässe Besoldung und Sozialleistungen. Gute Aufstiegsmöglichkeiten. Dauerstelle und Aufnahme in die Pensionskasse. Angenehme Arbeitsbedingungen.

Offerten mit Bildungsgang, Photo sowie Angaben über die bisherige Tätigkeit und Gehaltsanspruch sind erbeten an:

**Eidg. Bauinspektion IV, Postfach Zürich 23**  
(Tel. 47 37 80).

Charmilles/Genève cherchent pour compléter leurs équipes de vente pour la Suisse et les pays étrangers quelques

## ingénieurs de vente

qui seront rattachés à leurs services de turbines, hydraulique, vannes et régulateurs.

Places stables et d'avenir dans une entreprise moderne et une branche hautement intéressante, demandant de la part des titulaires des connaissances étendues et une solide expérience de la technique, l'établissement des projets et la vente. Convierait spécialement à ingénieurs romands désirant rentrer au pays.

Connaissances de langues exigées: français et allemand, anglais ou espagnol comme 3e langue.

Adressez vos offres au chef du personnel «CHARMILLES», 109, rue de Lyon, Genève en mentionnant la référence «Vente», en joignant curriculum vitae, photo, copies de certificats et prétentions de salaire. Chaque offre sera traitée individuellement et avec toute la discrétion souhaitable.

# IBA PLANING

le papier calque  
qui s'impose  
tant par sa haute  
transparence que  
par sa remarquable  
résistance  
à la déchirure

**IBA Articles de Bureau S. A.**

**Bern, Optingenstr. 27, Tel. 8 27 55**

## GLAS BETON BAU

**Ruppert, Singer & Cie. AG.**

VULKANSTR. 116 TEL. (051) 52 53 53 ZÜRICH 9/48

## ich suche begabte mitarbeiter

für die projekt-bearbeitung und -ausführung öffentlicher bauvorhaben. arbeitsort basel oder aesch. fünftagewoche. dauerstelle mit guter entlohnung.

**kurt ackermann, architekt, jurastrasse 31, aesch / bl**  
telefon 061 / 82 38 81



## Bauamt II der Stadt Zürich

Das Hochbauamt der Stadt Zürich sucht zu baldigem Eintritt einen

# ARCHITEKTEN

für die Bearbeitung bedeutender konkreter städtebaulicher Aufgaben.

**Anforderungen:** Abgeschlossene Fachausbildung als Hochbautechniker. Praxis auf Büro und Befähigung zur Projektierung wichtiger Aufgaben des Städtebaues.

**Besoldung:** 16 212 bis 22 608 Franken, je nach Alter, Ausbildung und Praxis.

## 1 Baubegleiter (Technischer Beamter)

als Vertreter der Bauherrschaft für die selbständige Ueberwachung grösserer öffentlicher Bauaufgaben.

**Anforderungen:** Abgeschlossene Fachausbildung als Hochbautechniker. Praxis auf Büro und Bauplatz.

**Besoldung:** 14 964 bis 20 724 Franken, je nach Alter, Ausbildung und Praxis.

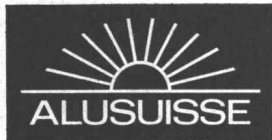
**Geboten werden:** Interessante, vielseitige und selbständige Arbeitsgebiete, gutes Arbeitsklima, 5-Tage-Woche, Pensionskasse.

**Auskunft** über die näheren Obliegenheiten erteilt Stadtbaumeister A. Wasserfallen, Telefon (051) 29 20 11.

**Bewerbungen** mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges und der bisherigen Tätigkeit sind unter Beilage einer Photo dem **Hochbauamt der Stadt Zürich**, Postfach, Zürich 1, einzureichen.

Zürich, anfangs Dezember 1963

Der Vorstand des Bauamtes II



Für ausbaufähige Position zur Förderung von technischen Entwicklungen sowie für Kundenberatung über Leichtmetall-Anwendungen im Ingenieurbau suchen wir einen erfahrenen

## dipl. Bauingenieur ETH oder EPUL

mit mehrjähriger Ingenieurpraxis im Stahlbau.

Die vielseitige Tätigkeit im In- und Ausland verlangt Persönlichkeit mit Eignung für Zusammenarbeit mit Kunden und Forschungsinstitut sowie Interesse an technischen Entwicklungen. Eine gründliche Einführung in die Materie wird geboten.

Neben Deutsch sind Kenntnisse der französischen und englischen Sprache erwünscht.

Interessenten sind gebeten, ihre Angebote mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo, Saläransprüchen und Adressen von Referenzen einzureichen an

**SCHWEIZERISCHE ALUMINIUM AG., ZÜRICH 9/48**  
Personalabteilung.

## Flughafen Zürich-Kloten

Wir suchen für die umfangreichen Erweiterungsbauten des Flughafes einen

### Bauführer

Wir wünschen:

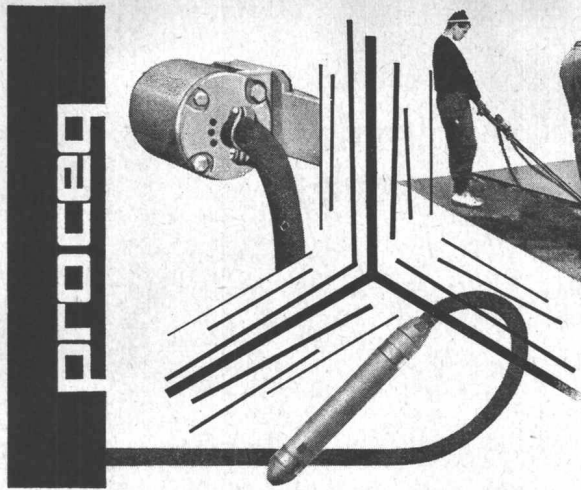
Erfahrung in der selbständigen Leitung von Um- und Neubauten mit umfangreichen und neuzeitlichen Installationen.

Wir bieten:

Zeitgemässe Salarierung und Sozialleistungen, weitgehend selbständige Arbeit in fortschrittlich gesinntem Arbeitsteam, Pensionskasse.

Offerten mit Angaben der Gehaltsansprüche, frühestem Eintrittstermin, Zeugnisabschriften und bisheriger Tätigkeit sind zu richten an:

**FLUGHAFEN-IMMOBILIEN-GESELLSCHAFT**  
ZÜRICH, Technisches Büro/Frachthof, Zürich 58.



# proceq

Proceq SA Postfach Zürich 34 051-32 60 00

**Rüttelbohlen- und Platten** Verdichten und Glätten  
in einem Arbeitsgang, bis 15000 Schwingungen/min., Unfall-  
sicher, geringe Wartung, Abmessungen von 40 x 40  
bis 510 x 17

### Aussen-Vibratoren

hohe Zentrifugalkraft bis 4000 kg. Rüttelfrequenz stufenlos  
regulierbar bis 15000 Schwingungen/min., keine Lager, selbsttätige  
Synchronisation.

**Innenrüttler** kurze Amplitude — bis 21000 Schwingungen/min.  
kein Lager, keine Biegewelle Grössen von 25—140 mm Ø

## proceq

## Gemeinde Muri bei Bern

Wir suchen einen

### Tiefbau- oder Vermessungszeichner

**Tätigkeit:** Projektierung von Strassen, Trottoirs,  
Kanalisationen und Wasserleitungen mit  
den dazugehörigen Feldarbeiten.  
Nachführung des Leitungskatasters.

**Anstellung:** Vorläufig nach O.R.  
Später Eintritt in Pensionskasse.  
Alternierende 5-Tage-Woche.

**Besoldung:** Nach Vereinbarung im Rahmen der Dienst-  
und Besoldungsordnung der Gemeinde  
Muri.

**Anmeldung:** Offerten mit Lebenslauf und Zeugnisab-  
schriften sind zu richten an das Bauin-  
spektorat Muri bei Bern.

Die Bausteinfabrik Spreitenbach AG sucht auf Anfang  
1964

### 1 Platzmeister

### 1 Vorarbeiter

### 1 jüngeren kaufm. Angestellten

Betriebswohnungen können zur Verfügung gestellt wer-  
den. Voranmeldung an **Gottlieb Welti**, Baumeister, Flur-  
strasse 93, Zürich 9/47, Telefon (051) 52 23 52.

Kleines Ing.-Büro in Zürich sucht

### Eisenbetonzeichner

für vielseitige Arbeit bei gutem Lohn. Eintritt  
nach Vereinbarung.

**H. Schoch**, Ing.-Bureau, Feldeggstrasse 35,  
Zürich 8, Tel. 051/34 64 22.

Gesucht für Zürich, resp. St. Gallen

### dipl. Bauingenieur als Statiker Eisenbetonzeichner oder Techniker

für interessante Arbeiten des Industrie-, Tief- und Hoch-  
baues. 5-Tage-Woche. Bei entsprechender Leistung guter  
Lohn.

**Ingenieurbüro Dr. G. Kruck**, Fortunagasse 26, Zürich 1.

### Architekt S.I.A.

28, Schweizer, verh., seit über 1 Jahr als freier Mit-  
arbeiter in Schweden tätig in Entwurf, Detail, Bauen  
mit Fertigteilen, Stadtplanung, deutsch, französisch,  
englisch, schwedisch sprechend.

sucht

entwicklungsfähigen, verantwortungsvollen Posten (evtl.  
spätere Beteiligung), auf 1. April 64 (oder nach Ueber-  
einkunft). Baldige Kontaktaufnahme erwünscht.

Persönliche Vorstellung Dez./Jan. möglich.

Offerten mit den üblichen Angaben sind erbeten unter  
Chiffre ZH 9784 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.



Gesucht für Planungsbüro

## Techniker/Zeichner

mit Ausbildung im Tief- oder Hochbau.

Gewünscht wird Interesse für die Aufgaben der Orts- und Regionalplanung, guter Darsteller.

Besoldung nach Vereinbarung. — Alternierende 5-Tage-Woche, Pensionskasse.

Stellenantritt nach Vereinbarung.

Anmeldungen mit Handschriftprobe unter Angabe des Bildungsganges und der bisherigen Tätigkeit sind bis zum 3. Januar 1964 zu richten an: **Regionalplanungsgruppe Bern**, Zeughausgasse 26, Bern.

## Schluss der Anzeigenannahme über die Feiertage und den Jahreswechsel

	Anzeigen- schluss
Nr. 51 vom 19. Dezember 1963	9. 12.
Nr. 52 vom 26. Dezember 1963	16. 12.
Nr. 1 vom 2. Januar 1964	20. 12.

Werden Probeabzüge gewünscht, müssen die erforderlichen Unterlagen **2 Tage vor** den genannten Anzeigenschluss-Daten in unserm Besitze sein.

**Mosse-Annoncen AG.**

Wir suchen für die Spitalneubauten im Triemli in Zürich

## Hochbautechniker Hochbauzeichner

Interessenten wollen sich melden bei der

**ASTZ Architektengemeinschaft Stadtpital Triemli**  
Kleinstrasse 16, Zürich 8, Tel. 47 07 50/77.

## Günstige Gelegenheit für Diplomingenieur

Bekanntes, über 40 Jahre altes

## Ingenieurbüro für Tiefbau

spez. Wasserversorgung, Kanalisation und Strassenbau ist infolge Ablebens des Inhabers der zweiten Generation **zu verkaufen**.

Das Bureau hat Sitz in Kantonshauptstadt in bester Lage, besitzt langfristige und interessante Aufträge und bietet seriösem und tüchtigem Bewerber eine seltene Gelegenheit für berufliches Fortkommen.

Offerten sind erbeten unter Chiffre OFA 7903 R an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

## Änderung im Preisgericht Projekt-Wettbewerb Berufsschule Horgen

Für Herrn Architekt Werner Frey, Zürich, wurde Herr Architekt Ernst Gisel, Zürich, ins Preisgericht aufgenommen.  
Schulpflege Horgen.

**Hochbauzeichner** mit Baustellenpraxis und Tätigkeit als Bauführer sucht

### Heimarbeit

Ausführungspläne von Industrie- und Wohnungsbauten, Detailpläne, Aufstellen von Devis.

Offerten unter Chiffre ZU 9655 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## Architekt, Diplom-Ingenieur

29 Jahre, mehrjährige Erfahrung, sucht interessante Tätigkeit in erstklassigem Architekturbüro. Raum Zürich bevorzugt.

Offerten unter Chiffre ZW 9745 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Junger

## Tiefbauzeichner

sucht Stelle auf Frühjahr 1964 in kleinerem Ingenieurbüro der Ostschweiz.

Offerten unter Chiffre C 52488 an Publicitas St. Gallen.

Jeune homme sérieux et dynamique, au courant de la branche matériaux de construction et ameublement, désirant changer de situation, cherche place de

## Représentant

pour la Suisse romande, au service de fabrique ou grossiste (peu s'adapter à d'autres branches). Permis de conduire international. Evtl. capitaux à disposition.

Offres sous chiffre P 6083 N à Publicitas, Neuchâtel.

Infolge Termin-Verschiebung sind wir noch in der Lage, Aufträge für

## Glaserarbeiten

Neu- und Umbau kurzfristig auszuführen.

Fensterfabrik Neururer, Zürich 9/48,  
Tel. 051/52 63 45.

Akzentfrei sprechender, in der Deutschschweiz lebender ausländischer

## dipl. Bauingenieur

Mitte 30, mit umfangreichen in- und ausl. Erfahrungen in der Geotechnik und Strassenbauprojektierung, selbständig, möchte seriöse, entwicklungsfähige Dauerstellung übernehmen. Ausführliche Kontaktaufnahme erbeten unter Chiffre ZL 2192 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Junge initiative

## Büroangestellte

mit 2jähriger Arbeitserfahrung in Ingenieurbüro sucht Halbtagsstelle auf dem Platze Zürich in Ingenieur- oder Architekturbüro.

(Wenn erforderlich, auch zusätzl. stundenweise am Nachmittag.)

Offerten unter Chiffre ZT 2199 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Für die Bearbeitung interessanter Bauobjekte wie Stollen, Foundationen, Kanäle, Strassen, konstruktiver Eisenbetonbau suche ich folgende Mitarbeiter:

## 1 Tiefbautechniker

für Projektierung und Bauausführung

## 1 Tiefbauzeichner

für die konstruktive und zeichnerische Ausarbeitung von Projekten und Bauplänen

Geboten wird angenehmes Arbeitsklima, guter Lohn und 5-Tage-Woche.

Ingenieurbüro Dr. ing. I. Killer, Baden,  
Tel. 056/2 64 73

Betonieren Sie nur mit der bewährten  
Schalungstafel

Verlangen Sie bitte  
Offerte und Muster

**DREYER**

B. Dreyer  
Zürich 9/48  
Tel. 051/52 26 23

Betonarbeiten armiert mit

**BOX STAHL**

naturhart, als einziger hochwertiger Schweizer  
Baustahl IIb ohne Festigkeitseinbuße schweißbar

MONTEFORNO, Stahl- und Walzwerke AG, BODIO

## Jugoslaw. Bautechnikerin

(zurzeit noch in Jugoslawien)

27 J. mit Technikumsdiplom und mehrjähriger Büro- und Bauplatzpraxis sucht Stelle. Arbeitsbeginn nach Uebereinkunft.

Offerten unter Chiffre ZT 2220 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Ich suche tüchtigen

## Bautechniker / Bauführer

für die selbständige Bearbeitung grosser Bauaufgaben.  
Ausbaufähige, gutbezahlte Dauerstelle. 5-Tage-Woche.

Ferner einen

## Bauzeichner

wenn möglich mit etwas Praxis. Sauberer Darsteller.

Offerten erbitte ich an

J. Gretler, Arch. S. I. A., Wohlen, Villmergerstr. 2

Auf kleineres Arch.-Büro tüchtigen

## Bautechniker oder Bauzeichner

gesucht, der in angenehmem Arbeitsklima möglichst selbständig grössere, interessante Bauaufgabe bearbeiten soll.

Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.

Platz Zürich, Fünf-Tage-Woche.

Offerten unter Chiffre ZV 2221 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.



Mittelgrosses Architekturbüro, Nähe Zürich, sucht erfahrenen

## Architekten

als engsten Mitarbeiter des Chefs für Entwurf und Ausführung.

Grosse öffentliche und private Bauvorhaben. Geboten wird hohes Salär, Personalfürsorge, 5-Tage-Woche.

Offerten sind erbeten unter Chiffre ZR 9791 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Bei der Baudirektion der Stadt Biel ist auf den 1. Februar 1964 oder nach Uebereinkunft die Stelle des

## Stadtingenieurs

als Leiter des Tiefbauamtes neu zu besetzen.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene Hochschulbildung (Tiefbau), Erfahrung im Tiefbauwesen, Eignung zum Verwaltungsdienst und zur Führung eines grösseren Mitarbeiterstabes, Gewandtheit im Verkehr mit Behörden und Publikum, Beherrschung der deutschen und französischen Sprache.

Schriftliche Anmeldungen mit Angaben über Bildungsgang, bisherige Tätigkeit und Gehaltsansprüche sind bis 18. 1. 1964 an die Städtische Baudirektion Biel zu richten.

Biel, den 5. Dezember 1963.

**STÄDTISCHE BAUDIREKTION BIEL**

Der Direktor:  
H. Rauber

Zur Ausführung der folgenden interessanten Bauaufgaben

**Quartierzentrum mit Kirche und Schulhaus  
grosszügige Wohnüberbauung**

sowie zur Bearbeitung von Ueberbauungsplänen suchen wir auf 1. Jan. oder später je einen jungen, selbständig arbeitenden

**Bautechniker evtl. Architekten**

und zur Mithilfe je einen jungen

**Bauzeichner**

W. Moser und J. Schilling, Steinstr. 65, Zürich 3, Tel. 35 94 94

# LOSINGER

Wir suchen einen erfahrenen

## Kalkulator

zur selbständigen Bearbeitung und Ueberprüfung von Offerten. Seine Tätigkeit ist innerhalb einer zentralen Stabsstelle der Unternehmung am Hauptsitz in Bern vorgesehen.

Bewerber, die Interesse an einer ausbaufähigen Stelle in einem aufgeschlossenen Arbeitsklima haben, bitten wir, sich telefonisch oder schriftlich in Verbindung zu setzen mit

**LOSINGER + CO. AG.**  
Personaldirektion  
Monbijoustrasse 49, Bern  
Tel. 031/45 22 11.

## Der Kanton Schaffhausen

sucht infolge Berufung des bisherigen Amtsinhabers als Stadtingenieur von Zürich für die Leitung der Strassen- und Wasserbauinspektion einen qualifizierten

## Kantonsingenieur

**Tätigkeitsgebiet:** Interessante Aufgaben in allen Bereichen des Strassen- und Brückenbaues sowie des Gewässerschutzes.

**Anforderungen:** Abgeschlossenes Hochschulstudium als Bauingenieur, Erfahrung in der Projektierung und Bauausführung. Befähigung zur Leitung eines grösseren Mitarbeiterstabes.

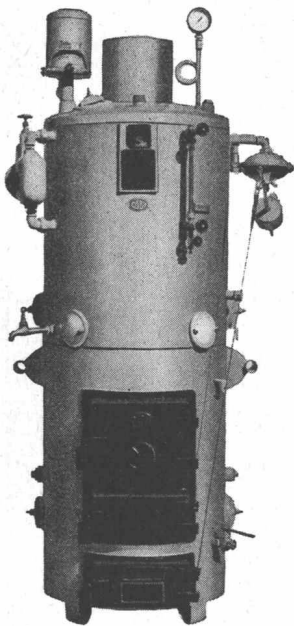
**Besoldung:** Gemäss Besoldungsdekret

**Amtsantritt:** 1. März 1964 oder nach Vereinbarung.

Handschriftliche Anmeldungen mit vollständigen Angaben über Personalien, Bildungsgang, Lebenslauf, bisherige Tätigkeit, Zeugnisabschriften und Photo sind bis zum 31. Dezember 1963 an die Baudirektion des Kantons Schaffhausen einzureichen.

**Baudirektion des Kantons Schaffhausen**

# Auch im Winter bauen!



## Osby-Baukessel für

- Aufwärmen von Sand und Kies
- Silobeheizung
- Warmwasserzuleitung an Betonmaschinen
- Zementtrocknung
- Auftauen von Leitungen, Stollen
- Heizen von Werkhallen und Baracken
- Speisung von Duschen

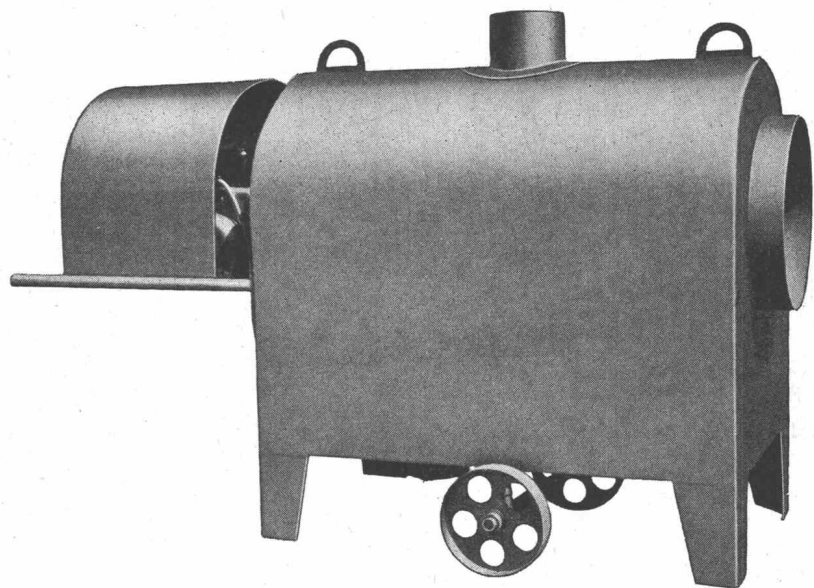
## Kesseltypen

mit und ohne Armaturenverschalung,  
für festen und flüssigen Brennstoff,  
für Leistungsbereich 40 000 bis 220 000 WE/h

Osby-Kessel sind seit vielen Jahren auf Klein- und  
Grossbaustellen, im Flachland und im Gebirge im  
Einsatz.

## Osbytherm- Warmluft- apparat

- mit Ölbrenner, vollauto-  
matisch, wartungsfrei
- Leistung 100 000 WE/h
- auf Fahrgestell montiert
- trocknet Neubauten
- taut Sand, Kies,  
eingefrorene Leitungen  
auf
- heizt Werkhallen usw.

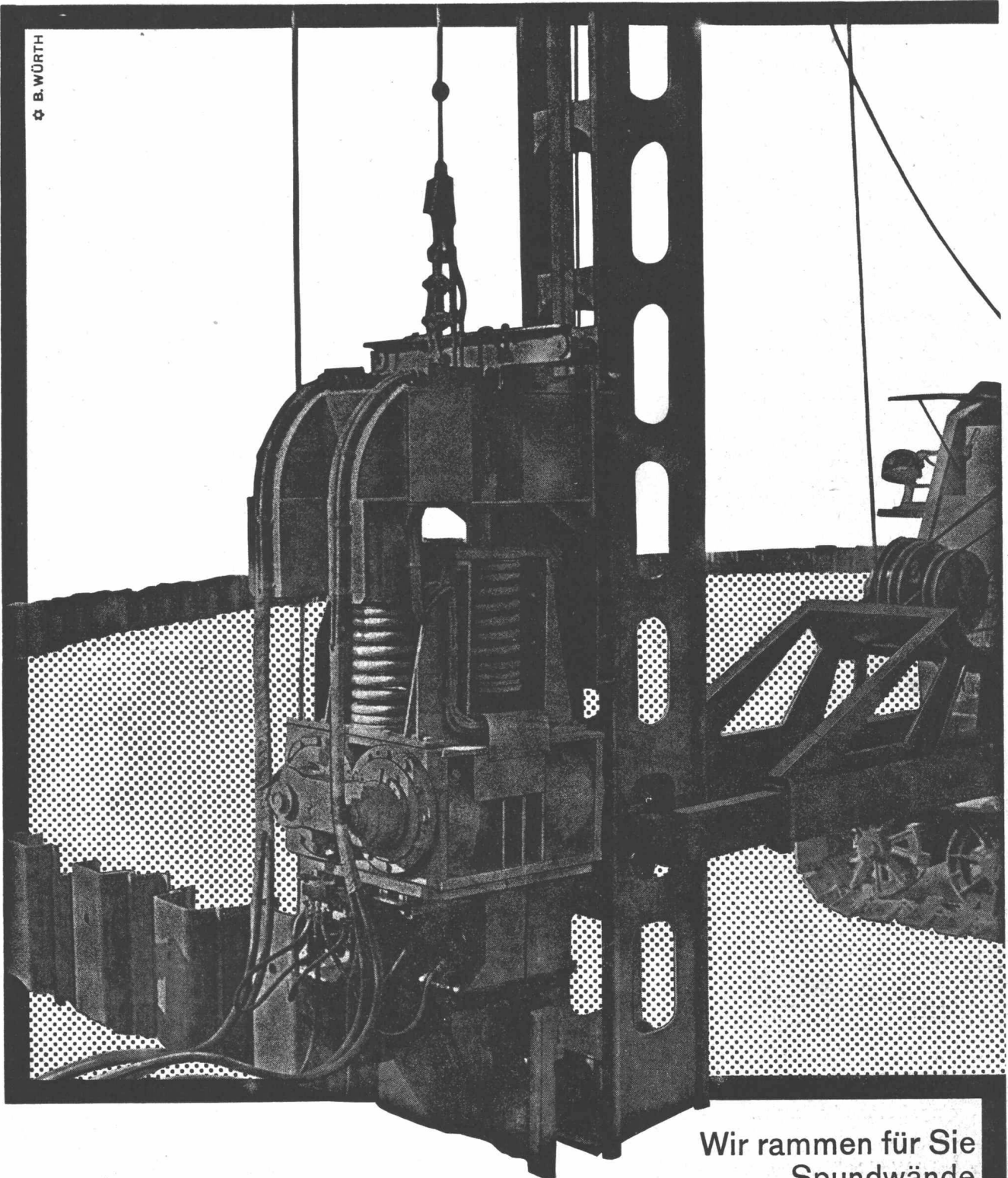


Beratung unverbindlich durch

**Osby-Niederdruckkessel der Rolba AG  
im Loo, Affoltern a. A.**

Telefon (051) 99 52 22

♣ B. WÜRTH



Wir rammen für Sie  
Spundwände  
Pfähle  
Schienen

# WÜRTH

Ramm- und Bagger-Unternehmen Altenrhein Telefon (071) 40066